

# ਸਕੂਲਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਫਤਰ

ਇਟਲੀ ਦੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਜਾਣਨਾ

ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ

ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਕਿ ਸਕੂਲ ਕਿ ਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਸਕੂਲ ਕੈਨਟੀਨ, ਸਕੂਲ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨ, ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ)

ਟੀਚਰਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਸਟਾਫ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਅਨੁਵਾਦਕ ਦੀ ਮਦਦ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨਾ

ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਵਿਦਿਅਕ ਅਤੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ

## ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ

cel. 3371065555 / vbosi@cidisonlus.org / www.umbraintegra.it



Progetto cofinanziato da



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE - (FAMI) 2014-2020  
 OBIETTIVO SPECIFICO 2. INTEGRAZIONE / MIGRAZIONE LEGALE OBIETTIVO NAZIONALE ON 2 - INTEGRAZIONE -  
 PIANI D'INTERVENTO REGIONALE PER L'INTEGRAZIONE DEI CITTADINI DI PAESI TERZI - AUTORITÀ DELEGATA - IMPACT  
 ANNUALITÀ 2018/2020 - PROG - 2330



BENVENUTI A SCUOLA

Opuscolo informativo sul sistema scolastico italiano

# ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਵਾਗਤ ਹੈ ਇਤਾਲਵੀ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਬਰੋਸ਼ਰ



## DIRITTI e DOVERI

VACCINAZIONI

OBBLIGO SCOLASTICO

ISCRIZIONE

ISCRIZIONE RIFIUTATA

ASSENZE

PARTECIPAZIONE

FREQUENZA

## INFORMAZIONI UTILI

INSERIMENTO NELLE CLASSI

CALENDARIO SCOLASTICO

ORARIO SCOLASTICO

MENSA SCOLASTICA

CONTRIBUTO SCOLASTICO

CORREDO SCOLASTICO e LIBRI

TRASPORTO

MEDIAZIONE

## ਹੱਕ ਅਤੇ ਫਰਜ਼

ਟੀਕੇ

ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਿੱਖਿਆ

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣਾ

ਸਕੂਲ ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ

ਗੱਸਾ ਲੈਣਾ

ਸਕੂਲ ਹਾਜ਼ਰੀ

## ਫਾਇਦੇਮੰਦ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣਾ

ਸਕੂਲ ਕੈਲੰਡਰ

ਸਕੂਲ ਦੇ ਘੰਟੇ

ਸਕੂਲ ਕੰਟੀਨ

ਸਕੂਲ ਯੋਗਦਾਨ

ਸਕੂਲ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨ

ਅਨੁਵਾਦਕੀ

ਸਕੂਲ ਕਾੱਟਾਂ ਅਤੇ ਕੀ ਤਾਬਾਂ

## ਇਤਾਲਵੀ ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਣਾਲੀ

ਸਕੂਲ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨਵਾਰੀ

ਵਿਦਿਅਕ ਜ਼ਮੀਨਵਾਰੀ

ਉਮਰ	0	2 <sup>1/2</sup>	3-4	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	9-10	10-11	11-12	12-13	13-14	14-15	15 - 16	16-17	17-18
ਸਿੱਖਿਆ ਚੱਕਰ	ਵਿਦਿਅਕ ਸੇਵਾ 0-6					ਪਹਿਲਾ ਚੱਕਰ						ਦੂਜਾ ਚੱਕਰ					
ਸਕੂਲ ਦੇ ਕਿਸਮਾਂ	ਇਨਟੈਗ੍ਰੇਟਡ ਸਿਸਟਮ 0-6		ਨਰਸਰੀ	ਬਚਪਨ ਦਾ ਸਕੂਲ		ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ			ਪਹਿਲੀ ਡੀਗਰੀ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ (ਮੀਡਲ ਸਕੂਲ)			ਦੂਜੀ ਡੀਗਰੀ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ (ਹਈ ਸਕੂਲ)					
ਸਾਲ	1-2-3		1-2-3		1-2-3-4-5			1-2-3			1-2-3-4-5						

## DIRITTI e DOVERI

### OBBLIGO SCOLASTICO



La scuola è obbligatoria dai 6 ai 16 anni e ogni ragazzo ha l'obbligo di formarsi fino ai 18 anni. A 16 anni si può scegliere se proseguire gli studi o preferire una formazione professionale. Legge 296 del 2006 art. 1 comma 622.

### ISCRIZIONE



È obbligatoria, si può iscrivere il proprio figlio in qualsiasi momento dell'anno. L'iscrizione è tanto un dovere quanto un diritto. Le scuole devono accettare l'iscrizione indipendentemente dalla regolarità dei documenti di soggiorno dei genitori e del figlio. DPR 394/1999 art. 45.

### FREQUENZA



L'obbligo scolastico riguarda anche la frequenza. Si deve avere almeno frequentato ¾ delle ore di scuola. Se ci si iscrive a scuola già iniziata la scuola deve consegnare un calendario personalizzato per regolare la frequenza scolastica. D.L. 19 febbraio 2004, n. 59.

### ISCRIZIONE RIFIUTATA



Quando ci si rapporta con le Istituzioni, è sempre importante avere una documentazione scritta riconosciuta ufficialmente. In caso di rifiuto dell'iscrizione, si deve richiedere alla scuola un documento scritto con le motivazioni di questa decisione. DPR 17/2009 art 8 comma 2.

### VACCINAZIONI



Per l'iscrizione a scuola, gli studenti devono essere in regola con le vaccinazioni. Se alcuni vaccini sono stati fatti nel paese d'origine si deve consegnare la documentazione alla scuola che provvederà a comunicarlo all'Azienda Sanitaria Locale. D.L. 7 giugno 2017, n. 73 art.3-bis.

### ASSENZE



È importante non fare lunghe assenze durante l'anno scolastico. Le assenze vanno motivate consegnando una giustificazione scritta dei genitori il giorno di rientro a scuola o attraverso il registro elettronico nella sezione "Assenze". Se i giorni di assenza sono più di 5 si deve consegnare il certificato medico o una dichiarazione di motivi familiari. Nel caso di viaggi lunghi programmati, è necessario informare la scuola prima della partenza. DPR 1518/67.

### PARTECIPAZIONE



È diritto e dovere dei genitori partecipare alla vita scolastica. DPR 21 novembre 2007, n. 235 art. 3. Attraverso il registro elettronico il genitore può seguire le attività ed essere sempre aggiornato sull'andamento scolastico di tuo figlio. A inizio dell'anno la segreteria della scuola fornisce username e password per accedere al servizio.

## INFORMAZIONI UTILI

### INSERIMENTO NELLE CLASSI



Sono i docenti a decidere in quale classe inserire l'alunno. Ai genitori è chiesto se hanno informazioni sulla scuola frequentata nel paese di origine. Sono indicazioni importanti per i docenti per scegliere la classe più adatta allo studente. DPR 394/1999 art. 45 comma 3.

### CALENDARIO SCOLASTICO



La scuola inizia a settembre e finisce a giugno. Ogni regione e scuola decidono il proprio calendario: il calendario si trova nel sito dell'USR (Ufficio Scolastico Regionale) o nel sito della scuola. D.L. 31 marzo 1998, n. 112 - art. 5 DPR 275/99.

### ORARIO SCOLASTICO



L'orario scolastico giornaliero solitamente prevede l'inizio delle lezioni intorno alle 8:15 e l'uscita alle 13:15 circa; alcune scuole hanno l'opzione tempo pieno e proseguono le lezioni fino alle 16:15. Si può scegliere la scuola e l'orario in base alle proprie esigenze.

### MEDIAZIONE



Se si hanno difficoltà con la lingua italiana si può chiedere l'aiuto di un Mediatore linguistico culturale che può accompagnare il genitore anche nei colloqui con i docenti. Il servizio è gratuito, richiedilo allo SPORTELLLO SCUOLA.

### CONTRIBUTO SCOLASTICO



È una somma di denaro importante per la scuola che, come contributo volontario, si può decidere se versare oppure no. Nota 7 marzo 2013 n. 593

### CORREDO SCOLASTICO e LIBRI



Lo studente ha bisogno di alcune cose per le attività scolastiche (diario, astuccio, grembiule, ecc.), si può chiedere alla segreteria della scuola la lista di accessori da comprare. I libri di testo sono gratuiti per la scuola primaria (richiedendo la Cedola libraria rilasciata dal Comune), e a carico delle famiglie per la scuola secondaria di I e II grado. È possibile chiedere uno sconto con la presentazione dell'attestazione ISEE.

### MENSA SCOLASTICA



La scuola a tempo pieno prevede un servizio di mensa. Il costo di questo servizio è a carico delle famiglie. È possibile avere maggiori informazioni presso il Comune. È importante avere l'attestazione ISEE.

### TRASPORTO



Il servizio di scuolabus comunale è a carico delle famiglie. È possibile avere maggiori informazioni presso il Comune. È importante avere l'attestazione ISEE.

## ਹੱਕ ਅਤੇ ਫਰਜ਼

### ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਿੱਖਿਆ



ਸਕੂਲ 6 ਤੋਂ 16 ਸਾਲ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਮੁੰਡੇ ਨੂੰ 18 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤਕ ਆਪਣੀ ਸਿੱਖਲਾਈ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। 16 ਸਾਲ 'ਤੇ, ਉਹ ਚੁਣ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਿ ਤਾਮੁਖੀ ਸਿੱਖਲਾਈ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦੇਣੀ ਹੈ। 2006 ਦਾ ਕਾਨੂੰਨ 296 ਆਰਟੀਕਲ 1 ਕੋਮਾ 622.

### ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣਾ



ਇਹ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਲ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਦਾਖਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਦਾਖਲਾ ਇੱਕ ਹੱਕ ਹੈ ਜਿੰਨਾ ਇੱਕ ਫਰਜ਼ ਹੈ। ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੋ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜਾਂ ਬਿਨਾਂ, ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਡੀਪੀਆਰ 394/1999 ਆਰਟੀਕਲ 45.

### ਸਕੂਲ ਹਾਜ਼ਰੀ



ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਤਿੰਨ ਚੌਥਾਈ ਵੀ ਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਨੂੰ ਨਿਯਮਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਇਕ ਨਿਜੀ ਕੈਲੰਡਰ ਦੇਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਡੀ.ਐਲ. 19 ਫਰਵਰੀ 2004, ਐਨ. 59.

### ਸਕੂਲ ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ



ਸਮੇਂ ਬਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਜ਼ੀਨਣ ਵੇਲੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਅਧਿਕਾਰਤ ਤੌਰ ਤੇ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਲਿਖਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦਾ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਲਿਖਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਮੰਗਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਡੀਪੀਆਰ 17/2009 ਆਰਟੀਕਲ 8 ਕੋਮਾ 2.

### ਟੀਕੇ



ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਲਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਰੈਗੂਲਰ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਜੇ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਟੀਕੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹ ਟੀਕੇ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਦੇਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਸਥਾਨਕ ਸਿਹਤ ਅਥਾਰਟੀ ਨੂੰ ਦੱਸਣਗੇ। ਡੀ.ਐਲ. 7 ਜੂਨ 2017, ਐਨ. 73 ਆਰਟੀਕਲ 3-ਬਿਸ.

### ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ



ਸਕੂਲ ਦੇ ਸਾਲ ਦੌਰਾਨ ਲੰਮੀ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਨਾ ਰੱਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਮਾਪਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਸਕੂਲ ਪਰਤਣ ਦੇ ਦਿਨ ਜਾਂ "ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ" ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟਰ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਤੀ ਉਚਿਤਤਾ ਦੇ ਕੇ ਜਾਇਜ਼ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਦੇ ਦਿਨ 5 ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਨ ਤਾਂ ਡਾਕਟਰੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੇਣਾ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਨਾਂ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਜੇ ਲੰਮੀ ਸਫਰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਡੀਪੀਆਰ 1518/67.

### ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ



ਸਕੂਲ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਹੱਕ ਅਤੇ ਫਰਜ਼ ਹੈ। ਡੀਪੀਆਰ 21 ਨਵੰਬਰ 2007, ਐਨ. 235 ਆਰਟੀਕਲ 3. ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟਰ ਦੁਆਰਾ, ਮਾਪੇ ਕਿਰਿਆਵਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਤਰੱਕੀ 'ਤੇ ਅੱਪਡੇਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਾਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ, ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟਰ ਵਰਤਣ ਲਈ ਸਕੂਲ ਦਫਤਰ ਇੱਕ ਯੂਜ਼ਰ ਨਾਮ ਅਤੇ ਪਾਸਵਰਡ ਪਦਾਰਥ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

## ਫ਼ਾਇਦੇਮੰਦ ਜਾਣਕਾਰੀ

### ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣਾ



ਅਧਿਆਪਕ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਕਿਸ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗਾ। ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਦਸੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਪੜ੍ਹੇ ਸਕੂਲ ਬਾਰੇ ਕੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ। ਉਹ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਲਈ ਅਹਿਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਨ ਤਾਂਕਿ ਉਹ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਕਲਾਸ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ। ਡੀਪੀਆਰ 394/1999 ਆਰਟੀਕਲ 45 ਕੋਮਾ 3.

### ਸਕੂਲ ਕੈਲੰਡਰ



ਸਕੂਲ ਸੰਬੰਧਤ ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਨੂੰ ਵਿੱਚ ਖਤਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਰ ਖੇਤਰ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਆਪਣੇ ਕੈਲੰਡਰ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ: ਕੈਲੰਡਰ ਯੂਐਸਆਰ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ (ਖੇਤਰੀ ਸਕੂਲ ਦਫਤਰ) ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਡੀ.ਐਲ. 31 ਮਾਰਚ 1998, ਐਨ. 112 - ਆਰਟੀਕਲ 5 ਡੀਪੀਆਰ 275/99.

### ਸਕੂਲ ਦੇ ਘੰਟੇ



ਪਾਠਾਂ ਦਾ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸਕੂਲ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਵੇਰੇ 8:15 ਵਜੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦੁਪਹਿਰ 1:15 ਵਜੇ ਖਤਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ; ਕੁਝ ਸਕੂਲ ਕੋਲ ਪੂਰਨ-ਸਮੇਂ ਵਿਕਲਪ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦੁਪਹਿਰ 4.15 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਲਾਸਾਂ ਜਾਰੀ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਸਮਾਂ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

### ਉਨੁਵਾਦਕੀ



ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਤਾਲਵੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਨੁਵਾਦਕ ਦੀ ਮਦਦ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਟੀਚਰਾਂ ਨਾਲ ਇੰਟਰਵਿਅਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਵੀ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੇਵਾ ਮੁਫਤ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਸਕੂਲਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

### ਸਕੂਲ ਯੋਗਦਾਨ



ਇਹ ਪੈਸੇ ਸਕੂਲ ਲਈ ਇੱਕ ਅਹਿਮ ਰਕਮ ਹੈ ਪਰ ਵਲੰਟੀਅਰ ਯੋਗਦਾਨ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਫੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਨੋਟ 7 ਮਾਰਚ 2013 ਐਨ. 593.

### ਸਕੂਲ ਕੀਟਾਂ ਅਤੇ ਕੀਤਾਬਾਂ



ਸਕੂਲ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਲਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਕੁਝ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ (ਡਾਇਰੀ, ਪਨੋ ਸੀਲ ਕੇਸ, ਅਪਨੋਟ, ਆਦਿ), ਤੁਸੀਂ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਉਪਕਰਣਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਲਈ ਸਕੂਲ ਦਫਤਰ ਤੋਂ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਲਈ ਪਾਠ ਪੁਸਤਕਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ (ਮਿ ਉਨਿਸਪਲੀ ਤੋਂ ਕੀਤਾਬ ਦੇ ਕੂਪਨ ਦੀ ਬਨੋ ਡੀ ਕਰ ਕੇ), ਪਰ ਮੀਡਲ ਅਤੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੀਆਂ ਕੀਤਾਬਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ISEE ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਛੂਟ ਦੀਮਗਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

### ਸਕੂਲ ਕੰਟੀਨ



ਪੂਰਾ ਸਮਾਂ ਸਕੂਲ ਇੱਕ ਕੰਟੀਨ ਸੇਵਾ ਪਦਾਰਥ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੇਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਅਦਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿ ਉਨਿਸਪਲੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਆਡੇ ਕੋਲ ISEE ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੋਣਾ ਅਹਿਮ ਹੈ।

### ਸਕੂਲ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਸਾਧਨ



ਮਿ ਉਨਿਸਪਲੀ ਸਕੂਲ ਬੱਸ ਸੇਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਅਦਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿ ਉਨਿਸਪਲੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਆਡੇ ਕੋਲ ISEE ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੋਣਾ ਅਹਿਮ ਹੈ।